

工作小組報告

Reports of the Sub-groups





本工作小組在2010至2012年的工作重點如下：

協助香港服務業和專業服務業開拓廣東省市場是工作小組的主要目標。為推動業界了解最新政策和措施，工作小組進一步加強與相關商業團體合作，並於2012年1月與香港總商會合辦「粵港合作新趨勢——促進服務業發展和進一步開拓內地市場」研討會，邀請香港特區政府官員、專家學者及業界翹楚發表演說，並與出席的商界代表對話與分享，共同探討粵港兩地服務業的未來合作方向和開拓內銷市場的最新發展。

此外，工作小組亦積極推動粵港兩地培訓服務和人才資源等相關事宜。2008年年初，工作小組與香港貿易發展局合作推出培訓網頁，讓香港的相關培訓機構把各項專業培訓課程的資料匯集起來，方便香港及至大珠三角區域的企業員工能透過互聯網取得各項人力資源和專業培訓資訊。為加強宣傳，工作小組於2011年5月，透過特區政府駐粵經濟貿易辦事處出版的《駐粵辦通訊》，介紹培訓網頁服務，讓更多珠三角企業可以充分利用這個網上資源。

工作小組將繼續改善培訓網頁的運作，增強其功能和成效，令使用過程更便捷、資料更全面。

The major work areas of the Sub-group in 2010-2012 were summarised below:

Assisting Hong Kong's service industries and professional services industries to tap the Guangdong market had been the objectives of the Sub-group. To encourage industries to keep abreast of the latest policies and measures, the Sub-group had further strengthened cooperation with business associations. A seminar on "New Trends in Hong Kong-Guangdong Cooperation – Promoting the Development of the Services Sector and Further Exploring the Mainland China Market" was jointly organised with the Hong Kong General Chamber of Commerce in January 2012. It focused on discussing the future cooperation in the service sector between Hong Kong and the Guangdong province as well as the latest development of exploring the domestic market. Officials from the Hong Kong Government, scholars, and industrial leaders were invited as speakers and they shared their valuable experience with representatives from the business community.

The Sub-group also strived to promote training services, human resources development and other related matters under the principle of promoting Hong Kong/Guangdong cooperation. In early 2008, the Sub-group launched a training webpage with the Hong Kong Trade Development Council, gathering information of various profession training courses provided by institutions in Hong Kong. The webpage was created as a one-stop platform for training services providers to make information about their professional training programmes readily accessible to staff of enterprises in the Greater Pearl River Delta region. In an effort to strengthen promotion, the Sub-group in May 2011 cooperated with the Hong Kong Economic and Trade Office in Guangdong (GDETO) of the Hong Kong Government to introduce the training webpage through the GDETO Newsletter. This allowed more Pearl River Delta enterprises to obtain information from the Internet.

In order to enhance efficiency and provide more comprehensive information to the users, the Sub-group would continue to make improvements and strengthen the functions of the training webpage.